

ITALIANO.....5

SOMMARIO

| | |
|--|-----------|
| REVISIONE DEL MANUALE..... | 5 |
| PREMESSA..... | 6 |
| 1 LEGENDA DEI SIMBOLI UTILIZZATI..... | 7 |
| 2 REGOLE SPECIFICHE PER LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE DI TMD MKG..... | 8 |
| 2.1 Glossario..... | 8 |
| 2.2 Regole Generali..... | 9 |
| 2.3 Sicurezza dell'Operatore..... | 10 |
| 2.4 Sicurezza del Dispositivo..... | 11 |
| 2.5 Sicurezza nell'Installazione..... | 12 |
| 3 FUNZIONAMENTO DEI DISPOSITIVI RADIO..... | 13 |
| 4 INFORMAZIONI AMBIENTALI..... | 14 |
| 5 INFORMAZIONI NORMATIVE..... | 15 |
| 6 TMD MKG..... | 16 |
| 7 CARATTERISTICHE TECNICHE..... | 17 |
| 8 INSTALLAZIONE TMD MKG..... | 18 |
| 9 ATTIVAZIONE..... | 19 |
| 9.1 Attivazione tramite MK3Starter..... | 19 |
| 10 NOTE LEGALI..... | 20 |

REVISIONE DEL MANUALE

Il presente documento rappresenta la **revisione 01** del manuale operativo di **TMD MKG**.

Data di Emissione: 26/02/2021

PREMESSA

Gentile Cliente,

vogliamo ringraziarLa di aver scelto un prodotto TEXA per la Sua officina.

Siamo certi che trarrà da esso la massima soddisfazione e un notevole aiuto nel Suo lavoro.

La preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni contenute in questo manuale e di consultarlo ogni qualvolta ne avrà l'esigenza.

La lettura e la comprensione del seguente manuale l'aiuteranno ad evitare danni a cose ed a persone causati da un uso improprio del prodotto al quale si riferiscono.

TEXA S.p.A. si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche ritenute utili per il miglioramento del manuale per una qualsiasi esigenza di carattere tecnico o commerciale.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di tecnici specializzati nel campo Automotive, per tale motivo le informazioni, la lettura e la comprensione di questo manuale non possono ritenersi sostitutivi di un'adeguata preparazione specialistica in tale campo che i tecnici dovranno avere acquisito in precedenza.

Il manuale, perciò, ha unicamente lo scopo di illustrare il funzionamento del prodotto venduto, non ha – viceversa – alcuna finalità formativa dei tecnici, i quali effettueranno gli interventi sotto la propria responsabilità, rispondendo in via esclusiva degli eventuali danni causati a cose o a persone per propria negligenza, imprudenza o imperizia, a nulla rilevando il fatto che gli interventi stessi siano stati effettuati utilizzando un prodotto di TEXA S.p.A. sulla base di informazioni contenute in questo manuale.

Eventuali integrazioni al presente manuale, utili alla descrizione di nuove versioni di programma e di nuove funzioni a questo associate, possono avvenire anche tramite il servizio di invio dei bollettini tecnici TEXA S.p.A.

Questo manuale va considerato parte integrante del prodotto a cui si riferisce e in caso di rivendita del prodotto, dovrà essere consegnato al nuovo proprietario a cura dell'acquirente originario.

È proibita la riproduzione anche parziale di questo manuale in qualsiasi forma, senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il manuale originale è stato scritto in Italiano, ogni altra lingua è una traduzione del manuale originale.

© **copyright and database rights 2021**. Il materiale contenuto in questa pubblicazione è protetto da copyright e database rights. Tutti i diritti sono riservati a norma di legge e a norma delle convenzioni internazionali.

1 LEGENDA DEI SIMBOLI UTILIZZATI

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Pericolo materiale tossico |  | Pericolo di schiacciamento mani |
|  | Pericolo materiale esplosivo |  | Pericolo ostacolo in basso |
|  | Pericolo scariche elettriche |  | Pericolo raggio laser |
|  | Pericolo campo elettromagnetico |  | Pericolo bassa temperatura - congelamento |
|  | Pericolo materiale infiammabile |  | Pericolo Generico |
|  | Pericolo superficie calda |  | Obbligo di leggere le istruzioni |
|  | Pericolo sostanze corrosive |  | Obbligo di occhiali protettivi |
|  | Pericolo livello sonoro superiore a 80 dbA |  | Obbligo di guanti protettivi |
|  | Pericolo di trascinamento |  | Obbligo di disconnessione dalla rete elettrica |

| | |
|---|--|
|  PERICOLO | Questo non è un simbolo di sicurezza. Segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, comporta la morte o lesioni gravi permanenti. |
|  AVVERTENZA | Questo non è un simbolo di sicurezza. Segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, può comportare la morte o lesioni gravi e permanenti. |
|  ATTENZIONE | Questo non è un simbolo di sicurezza. Segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, può comportare infortuni leggeri. |
| AVVISO | Questo non è un simbolo di sicurezza. Segnala una situazione di pericolo che, se non evitata, può comportare danni materiali. |
| INFORMAZIONI | Questo non è un simbolo di sicurezza. Segnala informazioni importanti. |

2 REGOLE SPECIFICHE PER LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE DI TMD MKG

La tecnologia utilizzata per la progettazione ed il controllo della produzione dei **TMD MKG** li rende dispositivi semplici, affidabili e sicuri nell'installazione e durante l'utilizzo.

Il personale incaricato di installare i dispositivi di telediagnosi ha l'obbligo di seguire le regole generali di sicurezza, di utilizzare i dispositivi **TMD MKG** per la destinazione d'uso prevista e di mantenerli correttamente, come riportato nel presente manuale.

Devono essere valutate e messe in pratica tutte le disposizioni di:

- *Ufficio dell'ispettorato del lavoro.*
- *Associazioni di categoria.*
- *Costruttori di veicoli.*
- *Norme antinquinamento.*

2.1 Glossario

Operatore: persona qualificata incaricata di installare il dispositivo di telediagnosi.

Dispositivo: qualsiasi dispositivo **TMD MKG**.

INFORMAZIONI

La definizione di "operatore" non può e non deve essere applicata a persone minori della maggiore età od a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o della necessaria conoscenza.

2.2 Regole Generali



L'operatore deve aver letto e ben compreso le informazioni e le istruzioni riportate nella documentazione tecnica fornita a corredo dello strumento.

Se l'operatore non è in grado di leggere questo manuale, le istruzioni operative e le indicazioni di sicurezza devono essere lette e discusse nella lingua madre dell'operatore.



ATTENZIONE

- *L'operatore che opera su veicoli deve possedere conoscenze ed abilitazioni di base nel campo della meccanica, dell'automotive, dell'autoriparazione e dei potenziali pericoli che possono occorrere durante le operazioni di installazione.*
- *L'operatore deve attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite dalla documentazione tecnica.*
- *L'operatore deve essere sobrio e lucido e non deve assumere droghe o alcool né prima né durante l'installazione e l'utilizzo del dispositivo.*
- *L'operatore deve utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) per tutta la durata dell'installazione del dispositivo.*
- *L'operatore deve ispezionare periodicamente il dispositivo, assicurandosi che sia in buono stato e sostituendolo se danneggiato.*
- *L'operatore deve ispezionare e sostituire periodicamente le parti sottoposte ad usura utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali o comunque pezzi di ricambio approvati dal costruttore.*
- *L'operatore deve interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo all'insorgere di qualsiasi anomalia e darne immediata comunicazione all'assistenza tecnica.*
- *Non rimuovere, danneggiare o comunque rendere illeggibili le etichette e le segnalazioni di pericolo poste sul dispositivo.*
- *È fatto divieto all'operatore di eseguire OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE.*
- *L'attrezzatura può essere utilizzata da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'attrezzatura e alla comprensione dei pericoli ad essa inerenti.*
- *I bambini non devono giocare con l'attrezzatura.*
- *La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.*

2.3 Sicurezza dell'Operatore

ATTENZIONE



Il dispositivo è stato realizzato in maniera da risultare elettricamente sicuro ed isolato e per operare con specifici livelli di tensione di alimentazione.

Un uso incauto può mettere a rischio di shock elettrico l'operatore, seppure di bassa intensità.

Misure di Sicurezza:

- *Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale durante tutte le fasi operative.*
- *Non maneggiare né toccare il dispositivo con le mani bagnate.*
- *Se del liquido dovesse penetrare all'interno del dispositivo, contattare l'assistenza tecnica.*
- *Non indossare anelli o braccialetti di metallo quando si lavora sulle batterie.*

AVVERTENZA



Il dispositivo è stato realizzato in maniera da risultare elettricamente sicuro e meccanicamente resistente.

È tuttavia necessario ridurre il rischio di danni al dispositivo che potrebbero causare ustioni.

Misure di Sicurezza:

- *Evitare scintille o fiamme nelle vicinanze dell'installazione.*

ATTENZIONE



Il dispositivo bagnato, sottoposto al contatto con liquidi oppure danneggiato può causare cortocircuiti, incendi, danni materiali o lesioni gravi.

Non utilizzare mai un dispositivo bagnato o danneggiato.

2.4 Sicurezza del Dispositivo

AVVISO



Il dispositivo è stato realizzato in maniera da risultare meccanicamente resistente.

Incuria nell'utilizzo e eccessivi stress meccanici potrebbero comprometterne l'efficienza.

Misure di sicurezza:

- Non far cadere, scuotere o sottoporre il dispositivo ad urti.
- Non effettuare nessun tipo di intervento che possa danneggiare il dispositivo.
- Non aprire o smontare il dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo sia saldamente assicurato prima della movimentazione del veicolo sul quale è installato.

AVVISO



Il dispositivo è stato realizzato in maniera da risultare elettricamente sicuro e per operare con specifici livelli di tensione di alimentazione.

L'inosservanza delle specifiche relative all'alimentazione potrebbe comprometterne l'efficienza.

Misure di sicurezza:

- Non bagnare il dispositivo con acqua o altri liquidi.
- Il collegamento per l'alimentazione del dispositivo deve avvenire sempre secondo le modalità indicate dal Servizio Assistenza.
- Non utilizzare batterie esterne per alimentare il dispositivo.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale più adatti per evitare l'elettricità statica.

AVVISO



Il dispositivo è stato realizzato per l'uso in specifiche condizioni ambientali.

L'installazione e l'uso del dispositivo in ambienti con caratteristiche di temperatura e umidità diverse da quelle specificate potrebbe comprometterne l'efficienza.

Misure di sicurezza:

- Collocare il dispositivo come indicato nel presente manuale.
- Non esporre né installare il dispositivo in prossimità di fonti di calore.
- Collocare il dispositivo in luoghi asciutti.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia o a getti d'acqua.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo.

2.5 Sicurezza nell'Installazione

AVVISO

L'installazione del dispositivo è stata accuratamente testata da personale qualificato TEXA.



Per una corretta installazione del dispositivo è necessario seguire alcune indicazioni fornite del produttore del veicolo.

Misure di sicurezza:

- *Attenersi alle disposizioni riportate nel manuale del veicolo per lo smontaggio di plastiche e l'accesso ai vani.*
- *Non compromettere in alcun modo la qualità dei cablaggi elettrici e meccanici OEM.*
- *Assicurarsi che cavi elettrici, cablaggi in generale, condotti idraulici del carburante e dei dispositivi pneumatici di sicurezza del veicolo non vengano danneggiati durante l'installazione.*
- *Non modificare il flusso di corrente di un circuito OEM interrompendolo, aumentandolo o modificando meccanicamente i cavi che lo interessano a meno che non sia consentito dal produttore del veicolo.*

ATTENZIONE



Il dispositivo deve essere installato in maniera da garantirne il corretto e sicuro funzionamento.

Assicurarsi che l'installazione non pregiudichi il funzionamento dei comandi del veicolo.

Assicurarsi che il posizionamento del prodotto non pregiudichi la sicurezza durante la guida del veicolo.

Misure di sicurezza:

- *Informare il conducente di non rimuovere o spostare in alcun modo e per nessun motivo il dispositivo dal luogo in cui è stato installato.*

AVVISO

Al termine dell'installazione è obbligatorio ripristinare le condizioni iniziali del veicolo.



Misure di sicurezza:

- *Ripristinare ogni dispositivo OEM (es.: coperchi, vani, plastiche, guarnizioni).*
- *Sostituire gli elementi di fissaggio danneggiati.*

3 FUNZIONAMENTO DEI DISPOSITIVI RADIO

Connettività Wireless con tecnologia Bluetooth, WiFi e 2G / 3G / 4G

La connettività senza fili con tecnologia Bluetooth, WiFi e 2G / 3G / 4G è una tecnologia che fornisce un metodo standard e sicuro per scambiare informazioni tra dispositivi diversi, utilizzando onde radio. Oltre agli strumenti TEXA utilizzano questo tipo di tecnologia anche prodotti quali: telefoni cellulari, portatili, Computer, stampanti, macchine fotografiche, Pocket PC ecc.

Le interfacce Bluetooth, WiFi e 2G / 3G / 4G cercano i dispositivi elettronici compatibili in base al segnale radio da questi generati mettendoli in comunicazione tra di loro. Gli strumenti TEXA effettuano una selezione proponendo solo i dispositivi TEXA compatibili. Questo non esclude la presenza di altre fonti di comunicazione o disturbo.

L'EFFICIENZA E LA QUALITÀ DELLA COMUNICAZIONE BLUETOOTH, WiFi E 2G / 3G / 4G PUÒ RISENTIRE DELLA PRESENZA DI FONTI DI DISTURBO RADIO. IL PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE, PREVEDE LA GESTIONE DEGLI ERRORI, MA PUÒ INCORRERE IN DIFFICOLTÀ DI COMUNICAZIONE TALI DA RICHIEDERE A VOLTE NUOVI TENTATIVI DI COLLEGAMENTO.

QUALORA IL FUNZIONAMENTO SENZA FILI DOVESSE PRESENTARE CRITICITÀ TALI DA COMPROMETTERE UN FUNZIONAMENTO REGOLARE, È NECESSARIO RICERCARE LA FONTE DEL DISTURBO AMBIENTALE ELETTROMAGNETICO RIDUCENDONE L'INTENSITÀ.

Posizionare l'apparecchio in modo da garantire il corretto funzionamento dei dispositivi radio in esso contenuti. In particolare non coprirlo con materiali schermanti o metallici in genere.

4 INFORMAZIONI AMBIENTALI



Non smaltire questo prodotto insieme ad altri rifiuti solidi non differenziati.

Per informazioni riguardo lo smaltimento di questo prodotto consultare il pieghevole fornito a corredo.

5 INFORMAZIONI NORMATIVE

Dichiarazione di Conformità UE Semplificata



TEXA S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura **TMD MKG** è conforme alle direttive:

- *RED 2014/53/EU*

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet <http://www.texa.it/download>.

6 TMD MKG

TMD MKG è un dispositivo antifurto autoalimentato.



Il dispositivo funziona unicamente in abbinamento con una unità **MASTER** TEXA, alla quale è collegato mediante un canale Bluetooth Low Energy.

Le unità **MASTER** compatibili sono:

- *TMD MK0*;
- *TMD MK3*;
- *TMD MK5*;

Il **TMD MKG** controlla ad intervalli regolari la comunicazione con l'unità **MASTER**.

Durante il controllo della comunicazione il dispositivo e l'unità **MASTER** si risincronizzano e si scambiano informazioni di stato.

Il dispositivo attiva la modalità "*allarme*" se la comunicazione con l'unità **MASTER** è interrotta, inviando la posizione del veicolo tramite GPRS alla Centrale Operativa.

L'invio della posizione avviene con cadenza temporale configurabile.

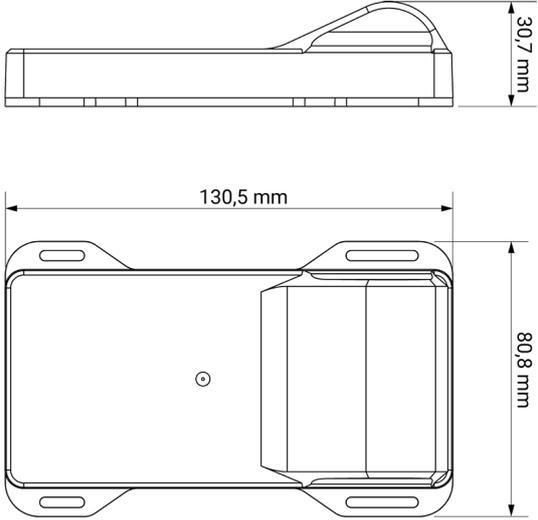
Se l'unità **MASTER** viene disalimentata improvvisamente (es. taglio cavi) il dispositivo attiva la modalità "*allarme*" dopo pochi secondi.

La modalità "*allarme*" nel dispositivo rimane attiva finché non si esaurisce la batteria.

Nel caso fosse il dispositivo a non comunicare con l'unità **MASTER**, sarà quest'ultima ad inviare un allarme alla Centrale Operativa.

Il **TMD MKG** una volta esaurita la sua funzione viene smaltito.

7 CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|--|---|
| Costruttore: | TEXA S.p.A. |
| Modello: | TMD MKG |
| CPU: | CORTEX M4 |
| Modulo di comunicazione: | GPRS / GSM / BT |
| Modulo GNSS: | GPS, GLONASS, Beidou, Compass, Galileo |
| Batteria: | Lithium 3.6 V - 8.5 Ah |
| Alimentazione: | autoalimentata |
| Massima potenza a radiofrequenza trasmessa: | -5.4 dBm (2400 ÷ 2483,5 MHz) |
| Temperatura di funzionamento: | - 20 ÷ 65 °C |
| Temperatura di stoccaggio: | - 30 ÷ 80 °C |
| Umidità di funzionamento ed esercizio: | 10 ÷ 80 % |
| Dimensioni: |  |
| Peso: | 170 g |
| Regolamenti e Direttive: | RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU Direttiva Delegata 2015/863 |
| Compatibilità Elettromagnetica: | ETSI EN 301 489-1 ETSI EN 301 489-3 ETSI EN 301 489-7 ETSI EN 301 489-17 |
| Sistemi Radio: | ETSI EN 300 328 ETSI EN 301 511 ETSI EN 303 413 EN 62311 |
| Sicurezza Elettrica: | EN 62368-1 |

8 INSTALLAZIONE TMD MKG

PERICOLO

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
Assicurarsi che l'installazione non pregiudichi il funzionamento del veicolo.

ATTENZIONE

Verificare periodicamente che i connettori, i cablaggi o i cavi in dotazione con l'unità MASTER non siano danneggiati.

In caso di connettori, cablaggi e cavi danneggiati contattare il servizio assistenza per la sostituzione.

Per qualsiasi anomalia contattare il Servizio Assistenza.

Procedere come segue:

1. Installare e fissare il dispositivo nella posizione che l'operatore ritiene più idonea a soddisfare i requisiti di funzionamento.

INFORMAZIONI

Per evitare la manomissione del dispositivo scegliere con cura la posizione di installazione del dispositivo.

Per maggiori informazioni e consigli consultare il Servizio Assistenza TEXA.



Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso in dotazione con il veicolo.

9 ATTIVAZIONE

Per utilizzare le funzioni avanzate del dispositivo è necessario attivarlo.

9.1 Attivazione tramite MK3Starter

È possibile eseguire l'attivazione del dispositivo tramite lo specifico software **MK3Starter**.

Il software è costituito da una app per dispositivi Android scaricabile gratuitamente da Play Store.

Per il corretto funzionamento di **MK3Starter** è necessario che il dispositivo sul quale è installata la app si connetta ad internet e sia abilitato all'installazione di app provenienti da autori sconosciuti.

È possibile configurare il dispositivo alla fine della procedura di attivazione.

Per maggiori informazioni consultare il manuale operativo di MK3Starter.

10 NOTE LEGALI

TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - ITALY

Cod. Fisc.- N.I. Registro Imprese di Treviso - Part. IVA: 02413550266

Società con socio unico e soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Opera Holding S.p.A.

Capitale Sociale 1.000.000 € i.v. - R.E.A. N. 208102

Rappresentante Legale Bruno Vianello

Phone +39 0422.791.311

Fax +39 0422.791.300

www.texa.com

Per informazioni riguardo alle note legali fare riferimento al **Libretto di Garanzia Internazionale** fornito assieme al prodotto in vostro possesso.